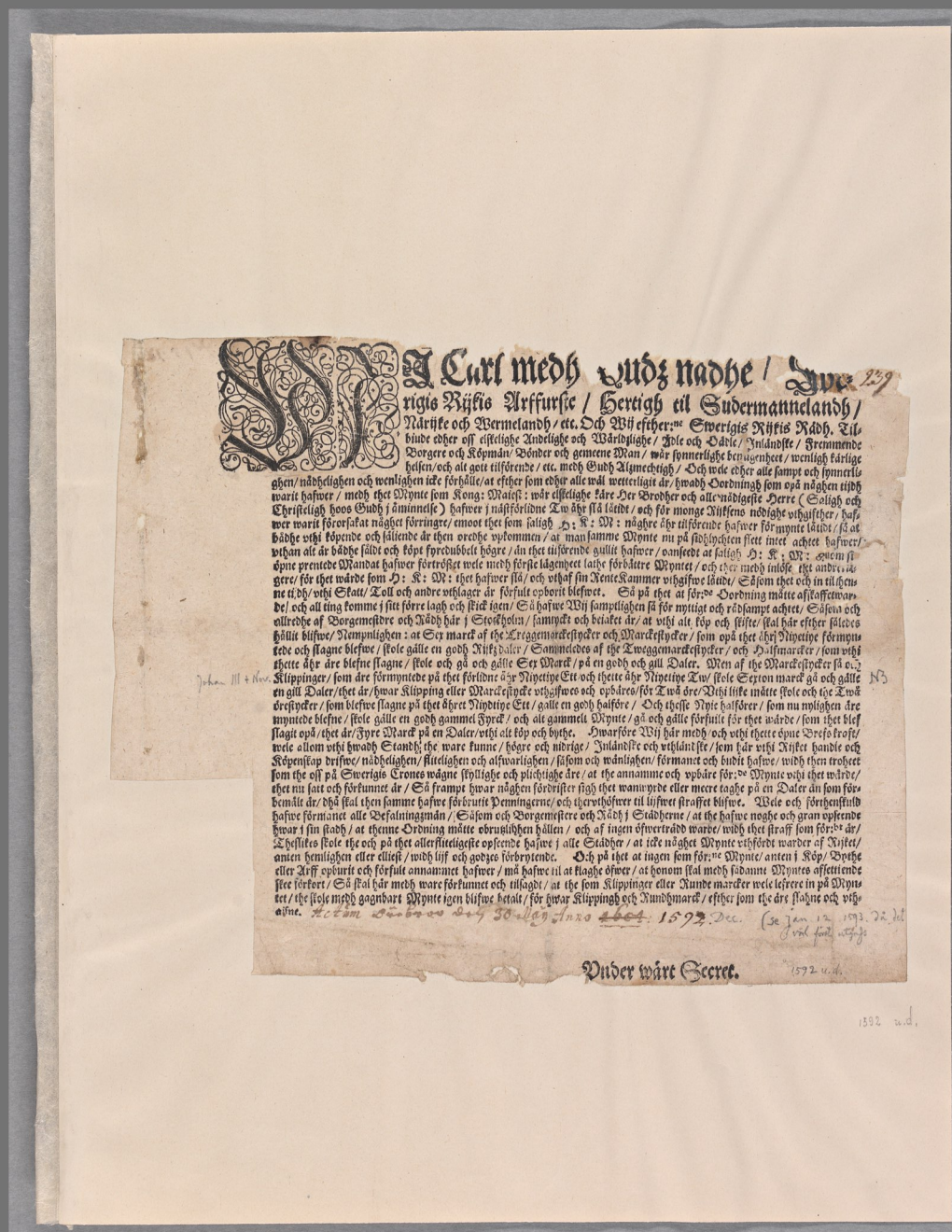


/ Karl

# Wi Carl medh Gudz nådhe, Swerigis Rijkis Arffurste, Hertigh ...



SOT // 82Aa 14/1 Ligg. Fol. F1700 Bland. / Kungl. förordningar - I 599

Tillkomstår 1592

Digitaliserad år 2016



National Library  
of Sweden



**S**veriges Rikis Råd / **W**idz nadhe / **J**ure 239

**R**igis Rikis Arffurste / **H**ertigh til Sudermannlandh /

**N**ärjke och Vermelandh / etc. Och **W**il esther:ne **S**werigis Rikis Råd. **T**il  
biude edher off elskelige Andelige och **W**ärldslighe / **J**ole och **D**arle / **I**nlandste / **F**remmende  
**B**orgere och **R**öpmän / **B**önder och gemeene **M**an / **w**är spennerlighe benagenheet / **w**enligh kärlige  
**h**elsen / och alt goet tilförende / etc. medh **G**udh **A**lymechtigh / **O**ch **w**ele edher alle sampt och spennerlis

**g**hen / **n**ådhelighen och **w**enlighen icke förhålle / at esther som edher alle wäl **w**etterligt ar / **h**wadh **O**rdningh som opå **n**ågghen **t**idh  
**w**arit **h**afwer / medh thet **M**ynste som **R**ong: **M**alest: **w**är elskelige käre **H**er **B**rodher och alle **n**ädigeste **H**erre ( **S**aligh och  
**C**hristeligh hoos **G**udh i äminnelse ) **h**afwer i **n**ästförlidne **T**w årh slå **l**äide / och för **m**onge **R**ikens **n**ödighe **w**ihgiffther / **h**af  
**w**er **w**arit förorsakat **n**ågghet förringre / **e**moot thet som **s**aligh **H**: **R**: **M**: **n**åghre årh tilförende **h**afwer för **m**ynste **l**äide / så at  
**b**ådhe **w**thi köpande och **s**äljande ar then **o**redhe **o**ptommen / at **m**an **s**amme **M**ynste nu på **s**idhlychten **f**lett **i**ntet **a**chtet **h**afwer /  
**w**than **a**lt ar **b**ådhe **s**älde och **k**öpt **s**predubbelt **h**ögre / **ä**n thet **t**ilförende **g**ullit **h**afwer / **o**anseede at **s**aligh **H**: **R**: **M**: **s**uom si  
**ö**pne **p**rentede **M**andat **h**afwer **f**örtroffet **w**ele medh **f**örste **l**ägenheet **l**athe **f**örbättre **M**ynstes / och thet medh **i**nlöse **t**et **a**ndre **ä**r  
**g**ere / för thet **w**ärde som **H**: **R**: **M**: thet **h**afwer **s**lä / och **w**thaf **s**in **R**ente **K**ammer **w**ihgiffwe **l**äide / **S**å som thet och **i**n **t**il **h**ens  
**n**e **t**idh / **w**thi **S**katt / **T**oll och **a**ndre **w**thlager ar **f**örfult **o**pborit **b**leswet. **S**å på thet at **f**ör:ne **O**rdning måtte **a**ffkaffewar  
**d**e / och **a**ll **t**ing **k**omme i **s**itt **f**örre **l**agh och **s**ick **i**gen / **S**å **h**afwe **W**il **s**ampilighen **s**å **f**ör **n**yttigt och **r**åd**s**ampt **a**chtet / **S**å som och  
**a**llredhe af **B**orgemejdre och **R**åd här i **S**tockholm / **s**amtyckt och **b**eiatet ar / at **w**thi **a**lt **k**öp och **s**äfte / **s**kal **h**är **e**sther **s**åledes  
**h**ällit **b**lifwe / **N**emphlighen: at **S**ex **m**arck af the **L**weggemarckestyerer och **M**arckestyerer / som opå thet **ä**hr **N**ijetijne **f**örmynt  
**t**ede och **s**lagne **b**leswe / **s**kole **g**älle en **g**odh **R**iksz **d**aler / **S**ammeledes af the **L**weggemarckestyerer / och **H**alsmarcker / som **w**thi  
**t**hette **ä**hr **ä**re **b**lesne **s**lagne / **s**kole och **g**å och **g**älle **S**ex **M**arck / på en **g**odh och **g**ill **D**aler. **W**en af the **M**arckestyerer **s**å **o**ch  
**R**ippinger / som **ä**re **f**örmyntede på thet **f**örlidne **ä**hr **N**ijetijne **E**tt och **t**hette **ä**hr **N**ijetijne **T**w / **s**kole **S**exton **m**arck **g**å och **g**älle  
**e**n **g**ill **D**aler / thet ar / **h**war **R**ipping eller **M**arckestyerer **w**ihgiffwes och **o**pbares / för **T**w **ä**re / **W**thi **l**ike måtte **s**kole och the **T**w  
**ö**restyerer / som **b**leswe **s**lagne på thet **ä**hret **N**ijetijne **E**tt / **g**älle en **g**odh **h**alföre / **O**ch **t**hette **N**ijetijne **h**alförer / som nu **n**ylighen **ä**re  
**m**ynstede **b**lesne / **s**kole **g**älle en **g**odh **g**ammel **T**yrer / och **a**lt **g**ammelt **M**ynste / **g**å och **g**älle **f**örfult för thet **w**ärde / som thet **b**les  
**s**lagit opå / thet ar / **T**yre **M**arck på en **D**aler / **w**thi **a**lt **k**öp och **b**ytte. **H**warföre **W**il **h**är medh / och **w**thi **t**hette **ö**pne **B**refskroffe /  
**w**ele **a**llom **w**thi **h**wadh **E**standh / the **w**are **k**unne / **h**ögre och **n**idrige / **I**nlandste och **w**thlandste / som **h**är **w**thi **R**iket **h**andle och  
**R**öpenkap **d**rifwe / **n**ådhelighen / **f**itelighen och **a**lswarlighen / **s**å som och **w**änlighen / **f**örmanet och **b**udie **h**afwe / **w**idh then **t**roheet  
**s**om the **o**ff på **S**werigis **E**rones **w**agne **s**kyllighe och **p**lichtighe **ä**re / at the **a**nnamme och **o**ppbare **f**ör:ne **M**ynste **w**thi thet **w**ärde /  
**t**het nu **s**att och **f**örkunnet ar / **S**å **f**rampt **h**war **n**ågghen **f**ördrifter **s**igh thet **w**anwyrde eller **m**ecre **t**aghe på en **D**aler **ä**n som **f**ör  
**b**emåle ar / **d**hå **s**kal then **s**amme **h**afwe **f**örbrutit **P**enningerne / och **t**her **w**thöfwer **t**il **l**ifwet **s**traffet **b**lifwe. **W**ele och **f**örthenksuld  
**h**afwe **f**örmanet **a**lle **B**esalningzmän / **S**å som och **B**orgemejdre och **R**åd i **S**tädherne / at the **h**afwe **n**oghe och **g**ran **o**psende  
**h**war i **s**in **s**tadh / at the **n**e **O**rdning måtte **o**bruslighen **h**ällen / och af **i**ngen **ö**swertrådd **w**arwe / **w**idh thet **s**traff som **f**ör:ne ar /  
**T**heslikes **s**kole the och på thet **a**llersiteligeste **o**psende **h**afwe i **a**lle **S**tädher / at **i**cke **n**ågghet **M**ynste **w**thförde **w**arder af **R**iket /  
**a**ntien **h**emlighen eller **e**lliest / **w**idh **l**if och **g**odzes **f**örbrytende. **O**ch på thet at **i**ngen som **f**ör:ne **M**ynste / **a**nten i **K**öp / **B**ytte  
eller **A**ff **o**pburit och **f**örfult **a**nnammet **h**afwer / **m**å **h**afwe **t**il at **k**laghe **ö**fwer / at **h**onom **s**kal medh **s**ådanne **M**ynstes **a**ffettende  
**s**ke **f**örtort / **S**å **s**kal **h**är medh **w**are **f**örkunnet och **t**illagdi / at the som **R**ippinger eller **R**unde **m**arcker **w**ele **l**efrere **i**n på **M**yns  
**t**et / the **s**kole medh **g**agnbart **M**ynste **i**gen **b**lifwe **b**esalt / för **h**war **R**ippingh och **R**undhmarck / **e**sther som the **ä**re **s**lagne och **w**th  
**a**ifne.

Johan III + Nov.

NB

*Actum Suederw 24 30 Maj Anno 1604. 1592. Dec. (Se Jan 12 1593. 2a del Jwäl fört. utg.)*

**U**nder wårt **S**ecret.

1592 u.d.

1592 u.d.

